

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 22

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Gute Karten beim dämmen...

Mit HOMATHERM®  
Dämmplatten haben  
Sie alle Trümpfe  
in der Hand



**Technisch perfekt – wie die CASAFLEX-Fernwärmeleitung**

Die enorm biegsame Hausanschlussleitung kann problemlos fast allen Trassen angepasst werden • Ideal für den Einsatz in kleinen bis mittleren Fern- und Nahwärmennetzen, Industrie, Landwirtschaft, Sonnenkollektoranlagen und in der Schwimmabtechnik • Die sehr kurze Verlegezeit reduziert den Aufwand auf der Baustelle • Das gewellte Mediumrohr ist aus nichtrostendem Edelstahl • Betriebstemperatur bis 130°C, Betriebsdruck bis 16 bar.

**BRUGG**

**Rohrsysteme**

Brugg Rohrsystem AG  
Fernwärme- und Flüssigkeitstransport-Leitungen

CH-5314 Kleindöttingen  
Telefon 056-268 78 78  
Telefax 056-268 78 79

Verlangen Sie Spezial-Informationen

**Die Schweizerische Agentur für Energieeffizienz S.A.F.E. schreibt unter dem Motto «Besseres Licht» einen Wettbewerb für Leuchten im Heim- und Bürobereich aus, die heute im Schweizer Markt erhältlich sind.**

GOLDENER



## Leuchten-Wettbewerb '99

**Teilnahmeberechtigt sind HerstellerInnen, ImporteurInnen und HändlerInnen, deren eingereichtes Produkt seit längstens 1. Januar 1998 am Schweizer Markt erhältlich ist. Die Jury mit internationaler Beteiligung steht unter dem Vorsitz von Köbi Gantenbein, Chefredaktor Hochparterre.**

### Beurteilungskriterien:

Design  
Energieverbrauch  
Ökologie  
Preis-/Leistungsverhältnis  
**Preissumme:**  
Kategorie Büro  
**Fr. 10'000.-**  
Kategorie Heim  
**Fr. 10'000.-**  
**Anmeldetermin:**  
31. Juli 1999  
**Eingabetermin:**  
17. September 1999

**S - A - F - E**

Infos sind erhältlich bei:  
S.A.F.E.  
Lindenhofstrasse 15  
CH 8001 Zürich  
Tel. 01 226 30 70  
Fax 01 226 30 99  
e-mail info@energieagentur.ch

HOMATHERM® Dämmplatten werden natürlich, nämlich aus Holz oder Zellulose hergestellt. Deshalb schaffen sie auch ein ganz natürliches Raumklima.

Nebenbei sorgen sie für konstruktiven Feuchteschutz, halten im Sommer selbst Dachräume kühl und die Heizkosten in günstigsten Grenzen.

Sehr gute Karten – für Sie, Ihre Bauherren und die Umwelt.



Fax-Anforderung an 031 735 60 29

Ja, ich will...

detaillierte Informationen über HOMATHERM®

Name/Firma

Straße

PLZ/Ort

Tel./Fax

SIA M & P Vorber. Neuau



**HOMATHERM®**  
Natürlich dämmen mit System

**HOMATHERM® (Schweiz) GmbH**  
Postfach • 3147 Mittelhäusern • Telefon 031 735 60 30

# Enkadrain®

Die meistverwendeten Drainagematten in Schweizer Baugruben.

Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:  
**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**



## **Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**

### **Stellenangebote**

#### **BERCHTOLD + EICHER BAUINGENIEURE AG**

BERATENDE INGENIEURE ASIC / SIA

Wir sind ein erfolgreiches, qualitätszertifiziertes Ingenieurbüro in der Innerschweiz. Unsere Dienstleistungen umfassen: die Leitung, Planung und Ausführungsbegleitung gröserer Bauvorhaben von privaten, kantonalen und kommunalen Auftraggebern. Wir sind in den Bereichen Konstruktion, Baugruben, Tiefbau und Bauwerkserhaltung tätig.

Für unser Büro in der Stadtgemeinde Zug suchen wir zur Ergänzung unseres Teams einen jungen, motivierten

#### **Bau- oder Kulturingenieur**

als Projektleiter.

Ihre Aufgaben umfassen: die Leitung und Bearbeitung von anspruchsvollen Projekten im allgemeinen Tiefbau (Strassenbau, Siedlungswasserbau und Wasserversorgung). Zum Aufgabenbereich gehört auch die Beratung unserer Auftraggeber.

Wir erwarten: gute Grundausbildung an einer Hochschule oder Fachhochschule sowie fundierte Fachkenntnisse, Bereitschaft zur Informatikwendung im Strassenbau und bei der GEP-Bearbeitung.

Wenn zudem Teamfähigkeit, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck und Kommunikationsfreude zu Ihren Stärken gehören, würden wir gerne mit Ihnen in Kontakt treten. Wir erwarten mit Interesse Ihre schriftliche Anfrage. Berchtold + Eicher Bauingenieure AG, Beratende Ingenieure ASIC/SIA, Chamerstrasse 170, 6300 Zug.

Die Gewerkschaft Bau & Industrie sucht eine/n engagierte/n und kommunikative/n

#### **Gewerkschaftssekretär/in für Bauplanungsangestellte (Teilzeitstelle 80%)**

für die Betreuungsarbeit in den Bereichen Architektur-, Planungs- und Ingenieurbüros sowie Generalunternehmungen und Administration/technisches Büro von Bauunternehmungen der Region Bern/Solothurn. Der Standort des Büros ist in der Stadt Bern. Der zeitliche Einsatz erfolgt teilweise auch am Abend und an Samstagen.

##### **Aufgaben:**

- Sie organisieren Sitzungen, Konferenzen, Tagungen, Kurse sowie weitere gewerkschaftliche und fachspezifische Bildungsveranstaltungen.
- Sie rekrutieren, beraten und betreuen Mitglieder.
- Sie bauen kontinuierlich ein Vertrauensleutenetz von Angestellten der obgenannten Bereiche auf.
- Sie sind regelmässig in Betrieben und an Schulen präsent.
- Sie pflegen einen regelmässigen Kontakt zu ArbeitgeberInnen, Berufsverbänden, Ausbildungsstätten, Amtsstellen.
- Sie erarbeiten gewerkschaftliche Positionen zu bereichsspezifischen Fragen.
- Sie verhandeln mit ArbeitgeberInnen, Amtsstellen und Verbänden.
- Sie begleiten das Frauenförderungsprojekt „FRAU AM BAU“.

##### **Anforderungen:**

- Sie engagieren sich in gewerkschaftlichen und sozialen Fragen.
- Sie besitzen organisatorische Fähigkeiten, sind selbständig und kommunikativ.
- Sie haben ein Flair für Öffentlichkeits-, Gestaltungs- und redaktionelle Arbeit.
- Sie haben ein Flair für neue Themen der obgenannten Bereiche und setzen diese in Form von Bildungsveranstaltungen um.
- Sie kennen bereits die obgenannten beruflichen Bereiche oder sind daran interessiert, sich mit diesen intensiv auseinanderzusetzen.

Wir bieten Ihnen einen fairen Lohn, überdurchschnittliche Sozialleistungen, eine grosszügige Ferienregelung sowie interessante Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Arbeitsbeginn: 1. August 1999 oder nach Vereinbarung.

Interessiert? Dann schicken Sie uns bis spätestens 15. Juni Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen Roland Schiesser oder Mauro Moretto (031'385'22'22) gerne zur Verfügung.



Gewerkschaft Bau & Industrie,  
Sektion Bern, Postfach, 3001 Bern.

# HOCHSCHULE RAPPERSWIL HSR

An der HSR bilden wir über 700 Studierende in den Fachrichtungen Bauingenieurwesen, Elektrotechnik, Informatik, Landschaftsarchitektur, Maschinenbau und Raumplanung aus. Wir bieten Nachdiplomstudiengänge in Software-Engineering, Mikro-elektronik, Ressourcenbewirtschaftung, GIS, Umwelt und Projektmanagement sowie CAD/EBV/VIS/WWW an. In Forschung- und Entwicklungsprojekten arbeiten Dozierende sowie Assistentinnen und Assistenten eng mit Wirtschaft und Öffentlichkeit zusammen.

An der Abteilung Landschaftsarchitektur suchen wir auf Herbst 2000 eine/n

## Professorin oder Professor für Freiraumgestaltung

evtl. mit einem Teilzeit-Unterrichtspensum (60 – 100 %)

Die Lehrtätigkeit umfasst:

- Theorieunterricht im Fach Freiraumgestaltung/Gartenarchitektur
- Betreuung von Studienprojekten und Diplomarbeiten in konzeptionell-gestalterischer Hinsicht wie auch betreffend Technik/Konstruktion/Bepflanzung

Von den Bewerberinnen und Bewerbern erwarten wir:

- Ausbildung als Landschaftsarchitektin, Landschaftsarchitekt
- grosse Berufserfahrung in allen Bereichen der Freiraumgestaltung
- ausgewiesene gestalterische Fähigkeiten
- Überblick über den Stand der Forschung und der Praxis im In- und Ausland im Bereich Freiraumgestaltung
- Pädagogische Begabung, Kontaktfreudigkeit, Teamfähigkeit und nach Möglichkeit Lehrerfahrung
- Ergänzende Berufstätigkeit, welche den langfristigen Praxisbezug im Unterricht gewährleistet

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 30. Juni 1999 an: Hochschule Rapperswil HSR, Rektorat, Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil. Auskünfte erteilen Ihnen gerne der Abteilungsvorstand Prof. J. Kleiner, Tel. 055/222 49 11, joachim.kleiner@hsr.ch oder der Rektor Dr. A. Günter, Tel. 055/222 44 02.

**Hochschule Rapperswil**, an schönster Lage und in unmittelbarer Nachbarschaft von Zürichsee, Altstadt und Bahnhof.

Fachhochschule Ostschweiz

**S**telleninserate im  
**Schweizer Ingenieur und Architekt**  
werden vom aktiven  
**Teil des Berufsstandes**  
gelesen!

## imagination Expo.01

### Ausstellungsleiter Arteplage

Die Direction Artistique der Expo.01 (DA) sucht per sofort oder nach Vereinbarung vier kompetente Verantwortliche für die Leitung und Koordination der konzeptionellen, inhaltlichen und formalen Ausstellungsarbeiten auf einer Arteplage sowie für die dazu notwendigen Managementaufgaben.

Die Hauptaufgaben der jeweiligen Ausstellungsleitung Arteplage umfassen: Weiterentwicklung der Gesamtkonzeption und der inhaltlichen und formalen Richtlinien für die jeweilige Arteplage in Zusammenarbeit mit der DA.

Durchsetzung der inhaltlichen und formalen Ziele der DA auf der jeweiligen Arteplage.

Begleitung der einzelnen Ausstellungen in übergeordneten formalen und inhaltlichen Fragen, Sicherstellung der Qualitätskontrolle, Abstimmung zu einer kohärenten «Gesamtschau».

Sicherstellung der Kompatibilität von Ausstellungsprojekten und Arteplagearchitektur.

Etablierung und Weiterentwicklung einer effizienten Arbeitsorganisation auf der jeweiligen Arteplage.

Leitung des Teams von internen Coaches und externen Ausstellungsmachern. Supervision der Arteplage-Gesamtkostenkontrolle für die DA.

Vorbereitung der Anträge für grössere externe Leistungen zuhanden der DA. Abstimmung der allgemeinen Terminpläne der Expo.01 mit den Terminplänen der einzelnen Ausstellungen in Zusammenarbeit mit der DA.

Festlegung und Überwachung von Kontrollterminen.

Arbeitsort: Der Sitz des Vereins Expo.01 ist in Neuenburg. Die Ausstellung wird hauptsächlich auf vier Geländen (Biel, Murten, Neuenburg und Yverdon-les-Bains) abgehalten.

Wir verweisen auf die öffentlichen Ausschreibungen nach IVöB und WTO-Übereinkommen im Schweizerischen Handelsblatt, im Amtsblatt des Kantons Neuenburg und im Internet.

www.expo-01.ch

E P O . 0 1

Wir sind ein junges Architektur- und Generalplanungsbüro und suchen für ein anspruchvolles, komplexes Bauvorhaben in

### Griechenland

eine(n) versierte(n), kompetente(n)

### Architekten / Architektin

- Sie bringen mit:

Perfekte Kenntnisse der neugriechischen Sprache in Wort und Schrift sowie gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch.

Idealerweise weisen Sie Erfahrung im Spitalbau sowie CAD- und PC-Kenntnisse auf.

- Wir bieten:

Mitarbeit in einem jungen Team an einem sehr herausfordernden Projekt. Arbeitsort ist primär in Basel.

- Arbeitsbeginn:  
Raschmöglichst.

Interessiert? Senden Sie bitte *umgehend* Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an uns.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Ulrich Raeber gerne zur Verfügung.

Elisabethenstrasse 11  
CH-4051 Basel  
Telefon 061 205 95 25  
Fax 061 205 95 26  
e-mail: info@arcoplan.ch



Vischer AG  
Architekten  
+ Planer  
4006 Basel

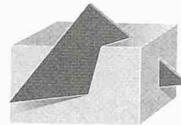
Als erfolgreiches Architekturbüro planen und realisieren wir anspruchsvolle und gute Neu- und Umbauten kosten- und terminbewusst. Für Wettbewerbe, Präqualifikationen und Planungen von kleineren bis grossen Bauvorhaben suchen wir eine/n engagierte/n und ausgewiesenen

## DIPL. ARCHITEKTEN/IN

(ETH- oder HTL- Diplom)

Sie verfügen über einige Jahre Berufspraxis als Planer und können entsprechende Referenzobjekte und Wettbewerbserfolge vorweisen. Ihr Idealalter liegt um 30 bis 35 Jahre. Sie sind es gewohnt, konzeptionell zu denken und gute Projekte nutzerorientiert und kostenbewusst zu entwickeln. Das Arbeiten mit EDV, ArchiCAD, PageMaker und Photoshop ist für Sie eine Selbstverständlichkeit. In persönlicher Hinsicht legen wir Wert auf gute Kommunikationsfähigkeit, Teamverhalten und Zuverlässigkeit.

Gerne erwarten wir Ihre handschriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlagen z.Hd. Vischer AG Architekten + Planer, Hardstrasse 10, 4006 Basel. Ausküünfte erteilt Herr Urs Tschan (Tel. 061 /272 99 23). Wir freuen uns auf Sie.



Wir sind ein erfahrenes Bauleitungsteam mit Bauprojekten im Raume Zürichsee / Glarnerland / Sarganserland und suchen für die Bearbeitung von grösseren Projekten per sofort oder nach Vereinbarung

### Bauleiter

(Bauleiterschulabschluss wünschenswert)

### Projektleiter

(für Baumanagement von GU-Aufträgen)

#### Sie erfüllen folgende Anforderungen:

- Erfahrung in allen Sparten des Hochbaues (Neu- + Umbauten)
- Bearbeitung aller Projekt- und Bauleitungsaufgaben von Kostenberechnungen / Devisierung / Bauleitung bis Bauabrechnung
- Durchsetzungsvermögen und Teamfähigkeit
- Selbstständigkeit und Belastbarkeit
- Alter zwischen 20 und 40 Jahren

Möchten Sie diese neue Herausforderung annehmen, dann erwarten wir gerne Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen Ihrer bisherigen Ausbildung und Tätigkeit.

Güttinger Planung + Bauleitung AG  
Spielhof 18, 8750 Glarus

Tel. 055 / 640 68 86 (Herr Güttinger)

## Eisenbahn- und Tunnelbau / Ingenieurtiefbau

Unser Kunde – ein bekanntes und international sehr erfolgreiches Ingenieurbüro – plant den gezielten Ausbau des

### Bürostandortes Zürich.

Wir suchen deshalb einen fachlich und unternehmerisch kompetenten

## dipl. Bauingenieur ETH

für die technische Leitung und künftige Geschäftsführung

- Die Stärken unseres Auftraggebers und seine wichtigsten Aktivitäten umfassen die Planung, Bauleitung und das Management von Projekten mit den Arbeitsschwerpunkten Eisenbahn, Tunnel- und Untertagebau, Wasserbau und Rohrleitungsbau.
- Ihre Fachkompetenz und Ihre praktischen Erfahrungen liegen vorwiegend im Ingenieurtiefbau. Sie sind vielseitig – auch interdisziplinär – interessiert und haben Freude an der Organisation und Leitung von Projekten.
- Als Führungspersönlichkeit pflegen Sie gerne Kontakte zu öffentlichen Auftraggebern, zur Schweizer Bauindustrie, zu Hochschulen und anderen öffentlichen Ausbildungszentren.

Suchen Sie eine Aufgabe mit mehr Verantwortung? Planen Sie Ihren nächsten Schritt in Richtung Geschäftsführung? Rufen Sie an, damit wir uns über Ihre beruflichen Pläne unterhalten können – unverbindlich und bei garantierter Diskretion. Ich freue mich, Sie über das sicher interessante und Entwicklungsfähige Stellenangebot in einem persönlichen Gespräch zu informieren.

Herbert Fend, Ing. HTL/Industrie + Technik  
MANPOWER KaderKarriere, Postfach, 5001 Aarau  
Tel. (DW): 062-837 40 50  
e-mail: herbert.fend@manpower.ch



**KaderKarriere**  
Ein Geschäftsbereich der Manpower für Kadersuche  
Zürich • Aarau • Lausanne • Genf



Brandenberger+Ruosch AG ist seit 30 Jahren führend im Projektmanagement im Technikbereich und wird dabei mit der Beratung sowie der operationellen Unterstützung von privaten und öffentlichen Unternehmen und Investoren beauftragt.

Mit rund 50 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern verfügen wir über ein grosses Leistungspotential zur Betreuung komplexer Projekte. Für unsere **Niederlassung in Luzern** suchen wir für die Bauherrenberatung eine(n)

## MANAGEMENT - BERATER/IN dipl. Bauing. ETH oder HTL

Sie übernehmen die Verantwortung für eine erfolgreiche und kundengerechte Mandatsbearbeitung. Unser prozessorientiertes Qualitätsmanagementsystem nach ISO 9001 leistet dabei wirkungsvolle Unterstützung.

Anforderungsprofil:

- Zusatzstudium in Betriebswirtschaft, Unternehmensführung o.ä.
- min. 5 Jahre Berufserfahrung
- gute Kommunikationsfähigkeit und Flexibilität
- Fähigkeit zu konzeptionellem Denken und Handeln als Generalist
- gute Informatik-Kenntnisse

Wenn Sie diese Herausforderung interessiert, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Foto z.H. Herrn Max Keller, Brandenberger+Ruosch AG, Habsburgerstr. 31, 6002 Luzern.



### BRANDENBERGER+RUOSCH AG MANAGEMENT-BERATER

Zürich: Industriestrasse 24, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 805 47 77, Fax 01 / 805 47 78  
Bern: Kirchenfeldstrasse 68, 3000 Bern 6 Tel. 031/351 49 05, Fax 031/351 26 69  
Luzern: Habsburgerstrasse 31, 6002 Luzern Tel. 041/227 31 31, Fax 041/227 31 30  
Lausanne: Av. des Baumettes 3, 1020 Renens Tel. 021/637 33 55, Fax 021/637 36 69

Zur Ergänzung unseres jungen Teams suchen wir selbständige/n

## Architekt/in

### Sie sind

Erfahren, engagiert, teamfähig, belastbar und verantwortungsbewusst.

### Wir bieten

Interessante Arbeiten an modernem Arbeitsplatz.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

Thomas

Thomas Stalder, Architektur+Holzbau  
CH-6170 Schüpfheim

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Bei der Stabsstelle für Landesplanung ist die Stelle eines/einer **Sachbearbeiters / Sachbearbeiterin Raumplanung (Fachgebietsverantwortlicher I/Fachgebietsverantwortliche I)** neu zu besetzen.

### Aufgaben:

Ihre Aufgaben umfassen die Mitarbeit bei der Weiterführung der Landesrichtplanung, die selbständige Ausarbeitung von raumplanerischen Gutachten, die Beratung von Gemeinden, Fachleuten und Bauherren in Fragen der Raumordnung und des Planungsrechtes sowie die Betreuung und den Ausbau des geographischen Informationssystems sowie die Mitarbeit bei der Weiterentwicklung des Planungsrechtes. Außerdem arbeiten Sie in Kommissionen mit, die sich mit Raumplanungsprojekten befassen.

### Anforderungen:

Dieser umfassenden und anspruchsvollen Position entsprechend bringen Sie vorzugsweise ein abgeschlossenes Hochschulstudium in Raumplanung sowie Berufserfahrung mit. Es ist aber auch eine Fachkraft mit einem vergleichbaren Studium und mehrjähriger Berufserfahrung in der Raumplanung vorstellbar. Im weiteren verfügen Sie über gutes Verhandlungsgeschick, Gewandtheit im schriftlichen Verkehr und haben Freude am konzeptionellen Arbeiten. Ihre selbständige und teamorientierte Arbeitsweise sowie Ihre guten kommunikativen Fähigkeiten können Sie in der täglichen Arbeit vollumfänglich einsetzen.

### Bewerbungen:

Haben Sie Interesse? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 17. Juni 1999 an das Amt für Personal und Organisation, 9490 Vaduz.

## REGIERUNG DES FÜRSTENTUMS LIECHTENSTEIN

### INTERDISziPLINÄR DENKEN UND HANDELN

Wir sind ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen, das im In- und Ausland erfolgreich tätig ist. Für vielfältige Aufgaben im allgemeinen Tiefbau, insbesondere Trassebau von Bahnen und Straßen sowie für Umweltschutz-, Industrie- und Infrastrukturbauten, suchen wir einen initiativen und erfahrenen

## Bauingenieur

ETH oder vergleichbare Ausbildung

Sie sind eine junge, engagierte Persönlichkeit und bringen mit:

- einige Jahre Berufserfahrung nach Studienabschluss;
- Freude am Entwickeln und Umsetzen von zukunftsweisenden Konzepten und Lösungen;
- Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit mit Spezialisten aus den Bereichen Umwelt, Energie und Bahntechnik;
- unternehmerisches Denken und Teamfähigkeit;
- stilsicheres Deutsch sowie evtl. auch Französisch-, Italienisch- und Englischkenntnisse;
- Kenntnisse als EDV-Anwender.

### Wir bieten Ihnen:

- Freiräume für die fachliche und persönliche Weiterentwicklung;
- einen modernen Arbeitsplatz in einem angenehmen Arbeitsumfeld.

Spricht Sie unser Angebot an? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren O. Frey oder H. Marti gerne zur Verfügung.



TBF Toscano-Bernardi-Frey AG  
Planer und Ingenieure  
8006 Zürich, Turnerstrasse 25  
Telefon: 01/363 26 36 / Fax: 01/361 14 96 /  
E-Mail: tbf@tbf.ch

Das Spannungsfeld Technik – Wirtschaft – Umwelt stellt den Menschen vor immer dringlichere Aufgaben, die verantwortungsvolle Lösungen fordern. Wir arbeiten daran mit hohem Fachwissen, Visionen und einem motivierten Team.

## **Projektleiter Tragwerksplanung**

Als selbständig arbeitende(r) Projektleiter(-in) übernehmen Sie die fachtechnische Bearbeitung sowie die Überwachung der Kosten und Termine unserer interessanten und anspruchsvollen Projekte im Bereich der Tragwerksplanung (Hoch- und Tiefbau). In dieser Funktion unterstützen Sie zusätzlich den Bereichsleiter in der Akquisition von neuen Projekten im In- und Ausland und in der Ausarbeitung von Offerten.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir eine(n) dipl. Bauingenieur(-in) ETH oder HTL mit einigen Jahren Berufserfahrung in den oben genannten Bereichen. Sie verfügen zudem über gute Englischkenntnisse, beherrschen die heutigen PC-Tools und sind gewandt in mündlichen und schriftlichen Verhandlungen.

### **Wir freuen uns, Sie kennenzulernen**

Detaillierte fachliche Informationen erhalten Sie von Herrn Dr. Willy Wüthrich (Tel. 01-385 28 71). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**Electrowatt Engineering AG**

Bellerivestrasse 36  
Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01-385 33 22  
Telefax 01-385 24 25  
<http://www.ewe.ch>



**ELECTROWATT  
ENGINEERING**

Ein Unternehmen der Jaakoo Pöyry Gruppe



Für unseren Hauptsitz Blandonnet in Genf/Vernier suchen wir eine(n)

## **Architekt(in) / Leiter(in) Hausverwaltung**

**Ihre Aufgaben** Direkt dem Direktor Finanzen und interne Dienste unterstellt, sind Sie für den gesamten Unterhalt der Gebäude, den Bereich Druckerei/Chancellerie, das Personalrestaurant sowie unsere weiteren Liegenschaften in der Romandie verantwortlich.

**Sie** haben eine Ausbildung als Architekt HTL/ETH oder einen gleichwertigen Abschluss, sind idealerweise ebenfalls eidg. dipl. Immobilientreuhänder(in), verfügen über betriebswirtschaftliche Kenntnisse, sprechen fließend deutsch und französisch, sind kommunikationsfreudlich, dynamisch und belastbar.

**Wir bieten Ihnen** eine verantwortungsvolle, herausfordernde und selbständige Tätigkeit, einen modern eingerichteten Arbeitsplatz, ein vielfältiges Weiterbildungsprogramm sowie Ihren Fähigkeiten entsprechende Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit der Referenz 005 an:  
**Touring Club Schweiz**  
Personaldepartment  
HR. Mühlbach  
Chemin de Blandonnet 4 / PF 820  
1214 Vernier  
Tel.: 022/417 27 50

suisse schweiz svizzero  
**touring club**

## **Vorwärtskommen**

**Langfristige Wachstumsziele werden nicht ohne Werbung erreicht. Inserate im «Schweizer Ingenieur und Architekt» bilden die Vorhut für die Marktpräsenz von morgen.**